ការអំពាវនាវអោយធ្វើនិយ័តកម្មនៃអ្នកគ្មានក្រដាសស្នាមទាំងអស់នៅអឺរ៉ុប

នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាអឺរ៉ុបនៅទីក្រុង Séville កាលពីខែមិថុនាឆ្នាំ២០០២ ដែលមានរបៀបវារៈដ៏ធំមួយ ផ្តោតទៅលើអនាគតគោលនយោបាយរួមពីអន្តោប្រវេសន៍និងពីសិទ្ធជ្រកកោន សិទ្ធជាអនិកជនមកពីប្រទេសទី៣ ត្រូវលើកឡើងត្រឹមតែលក្ខណៈក្រៅសាច់រឿងប៉ុណ្ណោះ ។

ចំណែកឯសិទ្ធសំរាប់អ្នករស់នៅជាប្រចាំដែលគេហៅថាអ្នកគ្មានលិខិតស្នាម ឬអ្នករស់នៅខុសច្បាប់ សិទ្ធទាំងនេះមិន ត្រូវបានលើកមកនិយាយទាល់តែសោះ ។

លើសពីនេះទៅទៀត សារៈសំខាន់នៃការពិភាក្សាត្រូវបានផ្តោតទៅលើការត្រួតពិនិត្យនៅតាមព្រំដែន លទ្ធភាពនៃ ការបញ្ជូននៅក្នុងប្រទេសកំនើតវិញ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការណ៍របស់របស់បូលីសក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងទៅនឹង អន្តោប្រវេសន៍ខុសច្បាប់ ។ ទ្វីបអឺរ៉ុបដែលកំពុងស្ថាបនាឡើងបន្តិចម្តង១ ចងក្រងច្បាប់ដែលមានគោលដៅ "គ្រប់ គ្រងលំហូរចូលនៃអន្តោប្រវេសន៍" ។

ការបិទច្រកមិនអោយអ្នកខ្លះចូលក្នុងទឹកដីអឺរ៉ុប និងការរៀបចំអោយអ្នកខ្លះទៀតចូលទៅក្នុងទឹកដីអឺរ៉ុបដោយសារ សេដ្ឋកិច្ចអឺរ៉ុបនិងប្រព័ន្ធនិវត្តន៍ត្រូវការ ទាំងនេះជាប្រធានបទនៃការគ្រប់គ្រងដែលបានប្រកាសអោយយើងដឹង ។

ដោយរងចាំការផ្សាយដ៏សមរម្យមួយផ្នែកនយោបាយអន្តោប្រវេសន៍នៅទឹកដីអឺរ៉ុប អាកប្បកិរិយារបស់រដ្ឋមួយ១ នៅក្នុងសហភាពអឺរ៉ុបកាន់តែតឹងឡើង១ ។ ចំពោះការគ្រប់គ្រងជាក់ស្តែង បទបញ្ជាដូចជាការអនុវត្តន៍ផ្នែករដ្ឋបាល គឺជាញឹកញាប់ជាការលាយឡំនឹងការបង្រ្កាប ការសង្ស័យក្លែងបន្លំនិងការច្រានច្បាប់ចោលម្តងម្កាល ។ នៅពេល ដែលស្ថានភាពកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរ និងនៅពេលដែលចលនារបស់អ្នកគ្មានក្រដាសស្នាម បង្កអោយមានបាតុកម្មធំសំដែង សាមគ្គីភាព រដ្ឋាភិបាលធ្វើនិយ័តកម្មទ្រង់ទ្រាយធំ ។ បន្ទាប់មកចាប់ផ្តើមកើតឡើងសារជាថ្មី ស្ថានភាពដែលមិនមាន ចែងក្នុងច្បាប់ចំពោះអ្នកដែលដូចជាទាសករ នៃសហសវត្សទី៣ ។

ស្ថាប័ននយោបាយនៃសហភាពអឺរ៉ុបវិញ ទទួលបន្ទុកតែទៅលើការតាក់ច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធជួបជុំគ្រួសារ ឬស្តីពីបទដ្ឋាន អប្បបរមានៃការទទួលអ្នកសុំសិទ្ធិជ្រកកោន ។ ប៉ុន្តែទោះបីជាស្ថាប័ននយោបាយទាំងនោះបង្ហាញពីភាពចាំបាច់ក្នុង ការប្រឆាំងការប្រកាន់ពូជសាសន៍និងការស្អប់ជនបរទេសក៏ដោយ ក៏ស្ថាប័នទាំងនេះផ្តល់សារសំខាន់បន្តិចបន្តួចដល់ អាណិកជនបរទេស ហើយនិងគ្មានបន្តិចសោះដល់ជនបរទេសខុសច្បាប់ ដែលបង្កើតឡើងដោយច្បាប់មួយ ចំនួនដែលការអនុវត្តន៍ធ្វើអោយមានការរើសអើង ។

ក៏ប៉ុន្តែដល់ពេលដែលត្រូវលើកឡើងពីសិទ្ធពិតប្រាកដនៃជនអន្តោប្រវេសន៍នៅថ្នាក់អឺរ៉ុប ពីព្រោះជនអន្តោប្រវេសន៍ រស់នៅចំនួនរាប់ម៉ឺនរាប់សែននាក់នៅលើទឹកដីអឺរ៉ុបដូចគេដែលថា ជនអន្តោប្រវេសន៍ប្រៀបបានទៅនឹងដំណក់ទឹកមួយ ដំណក់នៃភាពគ្មានសណ្តាប់ធ្នាប់នៅលើភពផែនដីនេះ ។ ដំនក់ទឹកដែលត្រូវបានបង្ហាញជាជំនោររលកសមុទ្រ ឬដូចជា ការហូរចូលយ៉ាងច្រើនមិនអាចទ្រាំទ្របានដែលបណ្តាលអោយមានការស្អប់ជនបរទេសនិងការប្រកាន់ពូជសាសន៍ ។

អនិកជនទាំនោះមកពីប្រទេសក្រីក្រ អស្ថិរភាព និងមានសង្រ្គាម បានជ្រើសរើសយកអឺរ៉ុប ជាកន្លែងសំរាប់ស្នាក់នៅ ជារៀងរហូតឬក្នុងរយៈពេលតែ២-៣ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ ។ ពួកគេភាគច្រើនមានការងារធ្វើ ជួនកាលចិញ្ចឹមកូនចៅ ។ ពួកគេទិញនិងប្រើរបស់របរផ្សេង១ ។ អនិកជនមួយចំនួនចូលរួមក្នុងសកម្មភាពរបស់សង្កាត់ដែលពួកគេរស់នៅ និង ធ្វើសកម្មភាពស្របនឹងបរិស្ថានជុំវិញ ។ អនិកជនភាគច្រើនមានតួនាទីសំខាន់ក្នុងការជួយអភិវឌ្ឍន៍ដល់ភូមិ ឬតំបន់ របស់ពួកគេ ជាពិសេសជួយទំនុកបំរុងបងប្អូនរបស់ពួកគេនៅប្រទេសកំនើត ។ ដូច្នេះអនិកជនទាំងនេះចូលរួម ចំណែកធ្វើអោយមានភាពសំបូរបែបសេដ្ឋកិច្ចនិងវប្បធម៌ក្នុងទ្វីបអឺរ៉ុប ព្រមទាំងធ្វើអោយមានការអភិវឌ្ឍន៍ដល់ ប្រទេសផ្សេង១ទៀតនៅក្នុងពិភពលោក ។

វាជាការពុំអាចទទួលយកបានការក្នុងការទុកអោយជនអន្តោប្រវេសន៍ទាំងអស់ ដែលខ្លះរស់នៅជាមួយយើងជាយូរ មកហើយ រស់នៅក្រៅអ្វី១ដែលជាលក្ខណៈពលរដ្ឋ រស់នៅក្នុងភាពភ័យខ្លាចគេបញ្ជូនទៅស្រុកវិញជាអចិន្រ្តៃយ៍ គ្មានទទួលបានសិទ្ធិជាមូលដ្ឋាន និងរងគ្រោះពីឧក្រិដ្ឋជនទាំងឡាយដូចនិយោជកខុសច្បាប់ ម្ចាស់ផ្ទះខុសច្បាប់ មេបន ។ល ។

អំណះអំណាងមិនមែនជាតថភាព ផ្ទុយនឹងអ្នកដែលខឹងនឹងជោគវាសនារបស់ខ្លួនត្រូវបានពន្យល់បង្ហាញ តាំងពីយូរមក ហើយ : អ្នកដែលគ្មានក្រដាសស្នាមដែលរស់នៅអឺរ៉ុបអាចរស់នៅទីនោះបាន ដោយសារតែពួកគេ អាចរកការងារ ធ្វើបាន ហើយប្រសិនបើពួកគេមានសិទ្ធពេញច្បាប់ពួកគេអាចផ្តល់វិភាគទានដល់ប្រព័ន្ធកាពារសង្គម និងអាចបង្កើត សកម្មភាពនានានិងការងារផ្សេងៗ។ គ្រោះថ្នាក់នៃការបណ្តាលអោយមាន ការអំពាវនាវអោយមក ធ្វើជាជនអន្តោ ប្រវេសន៏ជាហ្វូងមិនត្រូវបានពន្យល់បង្ហាញទាល់តែសោះ ហើយគ្មានអ្វីមួយបញ្ជាក់ថាដោយ អនុគ្រោះអោយមាន ចរាចរសេរីនៅតាមច្រកទ្វារអឺរ៉ុប គេនឹងមិនឃើញមានចលនាចេញចូល ជាមួយនឹងការចាកចេញដោយឯកឯងនៃ អនិកជនមួយចំនួនក្នុងចំណោមអ្នកដែលមកផ្សងសំណាងនៅទីនេះ។

ផ្ទុយទៅវិញ អ្វីដែលពិតប្រាកដនោះគឺការគោរពតំលៃនៃនិតិរដ្ឋចូលរួមក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងវិសមភាពគ្រប់ ប្រភេទ និងមិនអាចសំរបទៅនិងអនុលក្ខន្តិកៈ ដែលផ្តល់អោយអនិកជនមួយចំនួន។

ហេតុនេះហើយទើបយើងគិតថាការត្រឹមត្រូវដែលទាមទារថា :

- អនិជនដែលរស់នៅដែនដីសហភាពអឺរ៉ុបទាំងអស់ ទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតស្នាក់នៅ
- ស្ថាប័ននយោបាយសហភាពអឺរ៉ុបតំរូវអោយរដ្ឋសមាជិកធ្វើការការពារជនទាំងនោះ ប្រឆាំងនឹងអ្នក ដែលព្យាយាមកេងប្រវ័ញ្ចលើពួកគេ ហើយនិងតំរូវអោយធានាអោយបានដល់ពួកគេនូវសិទ្ធិដែលបាន មកពីវត្តមាននិងការងាររបស់ពួកគេ។
- រដ្ឋនៃសហភាពអឺរ៉ុប សំរេចនូវវិធានការណ៏សំដៅលុបបំបាត់នូវស្ថានភាពដែលជនបរទេសគ្មានលិខិត ស្នាមឬសិទ្ធិដោយបង្កើតអោយមានលក្ខន្តិកៈនៃអ្នកតាំងលំនៅក្នុងសហភាពអឺរ៉ុប។
- អឺរ៉ុបបញ្ចូលទៅក្នុងគោលការណ៏របស់ខ្លួននូវសិទ្ធិសេរីភាពក្នុងការដើរហើរសំរាប់ជនទាំងអស់ ទាំងប្រជា ពលរដ្ឋនៃសហភាពអឺរ៉ុប ទាំងអនិកជនដែលមកពីប្រទេសទី៣។
- ក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ ជោគវាសនានៃអ្នកគ្មានលិខិតស្នាមបច្ចុប្បន្ន ត្រូវបានដោះស្រាយតាមរយៈ សេចក្តីណែនាំដែលតំរូវអោយរដ្ឋជាសមាជិកធ្វើនិយ័តកម្មនៃជនទាំងអស់។

ថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០២

<u>Signatories *(09-01-2003)*:</u>

Belgique - *Collectif Solidarité contre l'Exclusion, CADTM (Comité pour l'Annulation de la dette du Tiers Monde), CRACPE (Collectif de résistance aux centres pour étrangers), Décembre 18, HAND-in-HAND, Kairos Europe, LDH Belgique francophone (Ligue des droits de l'Homme), MRAX (Mouvement contre le racisme, l'antisémitisme et la xénophobie), Le Piment, Universal Embassy*

Deutschland - *Agisra-Köln (Arbeitsgemeinschaft gegen Internationale sexuelle und Rassistische Ausbeutung), Antiracism Office Bremen, Arbeitskreis zur Unterstützung von Asylsuchenden e.V., Asyl in der Kirche, AWO (Arbeiterwohlfahrt Bundesverband - Bonn), FIZ (Fraueninformationszentrum für Frauen aus Afrika, Asien, Lateinamerika und Osteuropa), Fluchtlingsinitiative Bremen, FRC (Flüchtlingsrat im Kreis Coesfeld), IBIS-Interkulturelle Arbeitsstelle für Forschung, ILA (Informationsstelle Lateinamerika), Interkulturelles Frauenzentrum SUSI, JungdemokratInnen/Junge Linke Landesverband Berlin, Kanak attak, Komitee für Grundrechte und Demokratie, MediNetz Bremen, Medizinische Flüchtlingshilfe Bochum e.V., MigrantInnen, Promondial (Organisation für emanzipatorische Zusammenarbeit), Remedio e.V., Solidaritätsnetz Bern und Umgebung für menschen ohne geregelten Aufenthalt, Verein zur Foerderung und Integration auslaendischer Jugendlicher, Zentralamerikakomitee*

España - *Asociación familiar Rondilla, Asociación pro derechos humanos de andalucía, Fundación Etnopolis, Los Verdes de Andalucía, SOS Racisme Catalunya, SOS Racismo España*

France - *AC ! (agir ensemble contre le chômage !), Acort (assemblée citoyenne des originaires de Turquie), Act-Up Paris, AFJD (association française des juristes démocrates), Alternative couleur citoyenne, AMF (association des marocains de France), ASTTu (association de solidarité avec les travailleurs turcs), ATF (Association des Tunisiens en France), ATMF (association des travailleurs maghrébins de France), ATTAC (Association pour la Taxation des Transactions*

pour l'Aide aux Citoyens), Ballon Rouge, Casss-papiers Brest (collectif d'action de soutien et de solidarité avec les personnes sans-papiers de Brest), Catred (Collectif des accidentés du travail, handicapés et retraités pour l'égalité des droits), Cedetim (centre d'études et d'initiatives de solidarité internationale), Cnafal (conseil national des associations familiales et laïques), Collectif arabe des sans-papiers de Marseille, Collectif Corrézien de Soutien aux Sans-papiers, Collectif de soutien à la démocratie et aux victimes de la violence politique en Algérie, Collectif de soutien aux demandeurs d'asile et sans-papiers, Confédération paysanne, Collectif Portugais Pour Une Pleine Citoyenneté, Comité des Femmes Arabes de France, Coordination nationale des sans-papiers, Cultures & Citoyenneté, Dal (Droit au logement), Droits Devant !!, École Émancipée, Emmaüs Aquitaine, Emmaüs Insertion, Emmaüs Développement, Fasti (fédération des associations de solidarité avec les travailleurs immigrés), Fédération Artisans du Monde, Femmes de la terre, FGTE-CFDT (fédération générale des transports et de l'équipement – CFDT), FCE (Forum Civique Européen), FTCR (fédération des Tunisiens de France pour une citoyenneté des deux rives), Gisti (groupe d'information et de soutien des immigrés), La Marmite, LDH (Ligue des droits de l'homme), Longo maï, Migrant contre le Sida, Migrations Santé, Moi sans toit, Mrap (Mouvement pour la réconciliation et l'amitié entre les peuples), Odu (observatoire du droit des usagers), Pays d'Allier-Solidarité Afrique, Ras l'front, Sud Culture, Sud Éducation, Sud PTT, Sud Rail, Turbulences

Hellas – *Antiratsistiki Protovoulia Thesalonikis, CGC (Communauté congolaise de Grèce), Diktio Koinwnikis Ypostirixis Prosfigwn kai Metanastw, Sudanese Community in Greece, Turkish minority movement for human and minorities rights*

Italia - *ASGI (associazione studi giuridici sull'immigrazione), Associazione Cancelaria - Donne immigrate, Associazione delle Donne del Tigray, Avvocati contro la guerra, CDS (Casa Diritti Sociali), CESTIM (Centro Studi Immigrazione), CIAC (Centro Immigrazione Asilo e Cooperazione), CIB Unicobas, CIE (Centro d'Iniziativa per l'Europa), Coordinamento giuristi democratici, CRED (Centro di ricerca ed elaborazione per la democrazia), CRESM (Centro di Ricerche Economiche e Sociali per il Meridione), Filcams- Cgil (Federazione Italiana Lavoratori Commercio Turismo e Servizi – Confederazione Generale Italiana del Lavoro), Filef Lombardia (federazione Italiana Lavoratori migranti e famiglie), Liberimigranti, Lunaria, Naga, Todo Cambia, Trama di Terre, UCODEP (immigrazione e lotta alla discriminazione), Unicobas Scuola*

Nederland - *The Commission JPIC (Justice Peace Integrity of Creation) of the Missionaries of Africa*

Österreich - *ANAR (Austrian Network Against Racism), BDFA (Bunte Demokratie für Alle), Die Bunten, SOS Mitmensch*

Portugal - *African Cultural Centre from Setúbal , SOS Racismo Portugal*

Switzerland - *Centre de contact suisses-immigrés/SOS Racisme, CSSI (Commission socialiste de solidarité internationale), Mouvement suisse des sans-papiers, Syndicat Comedia*

United Kingdom - *Campaign Against Racism and Fascism, Colombia Peace Association, Globalise Resistance, Ilpa (Immigration Law Practitioners' Association), NNRF (Nottingham and Notts. Refugee Forum), Kalayaan (Justice for migrant domestic workers), TERF (Trans-European Roma Federation), National Coalition of Anti-Deportation Campaigns*

International structures - *AEJDH (association européenne des juristes pour la démocratie et les droits de l'homme dans le monde), Collectif Romeurop, Coordination européenne pour le droit des étrangers à vivre en famille, ENAR (European network against racism), FIDH-AE (Association européenne pour la défense des droits de l'Homme), MRI (Migrants Rights International), PICUM (Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants), Réseau européen des Euromarches, UNITED for Intercultural Action (European network against, nationalism, racism, fascism and in support of migrants and refugees)*

Political formations supporting the call - *Alternative Libertaire (France), Comitato per i diritti dei migranti e popoli (Italia), Giovani Comunisti federazione del PRC (Italia), KPÖ (Kommunistische Partei Österreichs - Deutschland), LCR (Ligue communiste révolutionnaire - France), Les Piments Rouges (Belguim), The Greens / European Free Alliance, PRC (partito della rifondazione comunista - Italia)*

The new signatures of organizations (not of individual signatures) are to be sent (in French, English, Spanish or Italian) by fax to the 00 (33) 1 43 14 60 69 or by mail to regul-europe@ras.eu.org